

Porównanie tłumaczeń Psalmów 29:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Głos JAHWE wstrząsa pustynią, JAHWE wstrząsa pustynią Kadesz.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Głos JAHWE porusza pustynię — JAHWE trzęsie pustynią Kadesz!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Głos JAHWE wstrząsa pustynią, JAHWE wstrząsa pustynią Kadesz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Na głos Pański z bólem pustynia rodzą; z bólem rodzi na głos Pański pustynai Kades.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	głos PANSKI zatrząsający puszcza i poruszy JAHWE pustynią Kades.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	głos Pana wstrząsa pustynią, Pan wstrząsa pustynią Kadesz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Głos Pana wstrząsa pustynią, Pan wstrząsa pustynią Kadesz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	głos JAHWE wstrząsa pustynią, JAHWE wstrząsa pustynią Kadesz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Głos JAHWE wstrząsa pustynią, JAHWE wstrząsa pustynią Kadesz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	głos Jahwe wstrząsa pustynią, Jahwe wstrząsa pustynią Kadesz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господи, подай силу моїй красі за твоєю волею. Ти ж відвернув твоє лице, і я став засмученим.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Głos WIEKUISTEGO wstrząsa puszcza; BÓG wstrząsa pustynią Kadesz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	głos JAHWE sprawia, że się wije pustkowie, JAHWE sprawia, że się wije pustkowie Kadesz.